

# STACEY BETH-MACKOWIAK AYOTTE

University of Michigan  
Department of Romance Languages and Literatures  
Modern Language Building 3307  
812 East Washington Street  
Ann Arbor, MI 48109-1275

[Ayottes@umich.edu](mailto:Ayottes@umich.edu)

## EDUCATION:

PhD, French Interdisciplinary Studies, Michigan State University, East Lansing, Michigan August 2004

- Dissertation: “The acquisition of tenses through song”
- Advisor: Dr. Anne Violin-Wigent

Master of Arts, French, Michigan State University, East Lansing, Michigan May 2001

Bachelor of Arts, French and International Studies, Hope College, Holland, Michigan May 1999

## TEACHING EXPERIENCE:

University of Michigan, Lecturer I, Department of Romance Languages and Literatures 2021-present  
Introductory French I (101)

Intensive review of first year French (103)

Intermediate French II (with films) (231, 232)

University of Montevallo, Professor, Department of English and World Languages 2017-2021

University of Montevallo, Associate Professor, Department of English and World Languages 2011-2017

University of Montevallo, Assistant Professor, Department of English and World Languages 2005-2011

Special Topics: *L'identité québécoise*

Advanced Conversation and Composition

Introduction to French Literature

Francophone Cultural Studies and Film

Discussion of Texts

The Francophone World Today

Advanced Grammar

Francophone Culture and Civilization

French Culture and Civilization

French Phonetics

French Grammar and Composition

French Conversation

Independent Study- History of French Language

History and Origin of Romance Languages

Accelerated French II

Intermediate French I and II

Introductory French I and II

Spring Arbor University, Adjunct Professor of French, Department of  
Communications, English, and Foreign Languages 2004-2005  
Introductory French I and II

University of Michigan, Lecturer I, Department of Romance Languages and Literatures Fall 2004  
Intensive review of first year French

Michigan State University, Graduate Teaching Assistant, Department of French, Classics, and Italian 1999-2004  
Intermediate French I and II (with historical content)  
Intensive review of first year French  
Elementary French I and II

**UNDERGRADUATE RESEARCH MENTORING (UNIVERSITY OF MONTEVALLO):**

Gender Perspectives within Francophone Cultures, Marcos Lopez 2020

Gender and the French Language: An Analysis of Linguistic Gender Adaptations in Various Francophone Regions, Raina Verser 2019

The American South and *Le Grand Sud de France*: A Multicultural Comparison of Slang, Destiney Amos 2018

**STUDY ABROAD ADMINISTRATIVE EXPERIENCE:**

Established affiliation between University of Montevallo and Institute for American Universities (IAU) in Aix-en-Provence, France, University of Montevallo, Department of English and Foreign Languages 2012

Developed and directed a summer study abroad program in Avignon, France 2008, 2010  
University of Montevallo, Department of English and Foreign Languages

Established affiliation between University of Montevallo and International Studies Abroad (ISA), University of Montevallo, Department of English and Foreign Languages Spring 2008

Established affiliation between University of Montevallo and Institute for American Universities (IAU) in Avignon, France, University of Montevallo, Department of English and Foreign Languages 2006-2007

**STUDY ABROAD PARTICIPATORY EXPERIENCE:**

Participated in a Pedagogical Program for Professors (*Perfectionnement pour Professeurs de Français Langue Seconde ou Etrangère*), Université Laval, Québec City, Québec July 2001

Studied abroad at the Institute for American Universities, Avignon, France, Fall 1997

**PUBLICATIONS:**

“Interactive Ideas for the French Classroom: Mingles, Bingo, and Other Partner-Based Activities.” A Publication of the American Association of Teachers of French (AATF), 1-117. 2017

“Ma vie en rose.” *Allons au cinéma, Promoting French Through Films (volume 2)*. A Publication of the American Association of Teachers of French (AATF) 21-27. 2016

<p>“Inch’Allah dimanche.” <i>Allons au cinéma, Promoting French Through Films.</i>  A Publication of the American Association of Teachers of French (AATF) 15-21.</p>	<p>2014</p>
<p>“To sing or not to sing: Do songs have a place in the college-level foreign language classroom?” <i>Mountain Interstate Foreign Language Journal</i>, 15, 213-234.</p> <p>*This was published in October 2013, but due to a lag in journal printing, the journal is dated for Fall 2009-2011.</p>	<p>October 2013*</p>
<p>“Building the Bridge: The Combination of Transitional Courses and the Study Abroad Experience.” <i>Mountain Interstate Foreign Language Journal</i>, 13, 161-174.</p> <p>*This was published in November 2009, but due to a lag in journal printing, the journal is dated for 2006.</p>	<p>November 2009*</p>
<p>“Promoting Speaking in the Target Language via Rich Internet Applications” <i>National Bulletin</i>, American Association of Teachers of French, 35(2) 23-24.</p>	<p>November 2009</p>
<p>“Timed-writing in the Foreign Language Classroom: Does practice make perfect?” <i>Crisolenguas</i>, 2(1) 45-58.</p>	<p>July 2009</p>
<p>“Is There a Place for Games in the College Classroom?” special report <i>Faculty Focus: Tips for Encouraging Student Participation in Classroom Discussions</i>, Magna Publications, p. 10-11.  <a href="http://www.facultyfocus.com/private/pdf_products/report_13.pdf">http://www.facultyfocus.com/private/pdf_products/report_13.pdf</a></p>	<p>March 2009</p>
<p>"Creative Writing in French." <i>National Bulletin</i>, American Association of Teachers of French, 33(3)</p>	<p>January 2008</p>
<p>"Is There a Place for Games in the College Classroom?" <i>The Teaching Professor</i>, Magna Publications</p>	<p>June/July 2006</p>
<p><b>TEXTBOOK REVIEWS:</b></p>	
<p>“Mais Oui” Introductory French and Francophone Culture 5<sup>th</sup> edition. Thompson/Phillips; Heinle Cengage Learning, 2013</p>	<p>2011-2012</p>
<p><b>BOOK REVIEWS:</b></p>	
<p>“Using Active Learning in College Classes: A Range of Options for Faculty.” By Tracey E. Sutherland, Charles C. Bonwell Eds. Number 67, Fall 1996 Jossey-Bass Publishers, published in FaCIT News, volume 2, issue 13</p>	<p>April 2008</p>
<p><b>CONFERENCE PRESENTATIONS, WORKSHOPS AND SYMPOSIUMS:</b></p>	
<p>Papoter avec des Potes (1 hour workshop) American Association of Teachers of French, Trois Rivières, Québec, Canada (canceled due to Covid-19)</p>	<p>Summer 2020</p>
<p>The impact of conversations with native speakers of French in a conversation course (1 hour presentation) Alabama World Languages Association (AWLA), University of Montevallo, AL</p>	<p>February 2019</p>
<p>Are your students in Kahoots? Collaborative Learning in the French Classroom (1 hour presentation) Alabama World Languages Association (AWLA), University of Mobile, AL</p>	<p>February 2018</p>

Comptines en Classe. (1 hour presentation) Alabama World Languages Association (AWLA), Troy University, AL	January 2016
Jouer + Apprendre = les étudiants qui parlent français. (1 hour workshop) American Association of Teachers of French, Saguenay, Québec, Canada	July 2015
Apprendre la grammaire avec des chansons. (1 hour workshop) Southern Conference on Language Teaching (SCOLT), Birmingham, AL	April 2013
Mashups, Audio Dropboxes, Vokis oh my! New Technological Tools for the Foreign Language Classroom. (3 hour workshop) Annual Meeting of Alabama Association of Foreign Language Teachers (AAFLT), AUM, Montgomery, AL	February 2012
Songs in a French Phonetics Class: Do They Improve Pronunciation? Mountain Interstate Foreign Language Conference, Auburn, AL	September 2011
Technological Tools for Increased Speaking Skills in the Foreign Language Classroom. (3 hour workshop) Annual meeting of Alabama Association of Foreign Language Teachers (AAFLT), Montevallo, AL	February 2011
Mashups in the Classroom. (1 hour workshop) Technology Series, University of Montevallo, AL	October 2010
Mashups, Virtual Conversations, and Audio Dropboxes: New Technological Tools for the Foreign Language Classroom. (1 hour workshop) Annual meeting of Alabama Association of Foreign Language Teachers (AAFLT), Huntsville, AL	February 2010
Mashups in the Foreign Language Classroom. Research Symposium, The University of Montevallo, AL	February 2010
Bridging the Gap: Overcoming Language Barriers during the Study Abroad Experience. The U.S.-Brazil Arts and Culture Initiative: Challenges and Achievements in Linguistic, Cultural, and Academic Exchange, Montevallo, AL	October 2009
From Rough Draft to <i>Chef-d'œuvre</i> : A process-writing approach in the foreign language classroom. (1 hour workshop) Annual meeting of Michigan World Languages Association (MIWLA), Lansing, MI	October 2008
Building the Bridge: The Combination of Transitional courses and the Study Abroad Experience. Mountain Interstate Foreign Language Conference, Wilmington, NC	October 2008
Bodies in Motion: Using the brain and the body to encourage active learning. Lilly Conference, Traverse City, MI	October 2007
Games as Effective Activities in the Foreign Language Classroom. (30 minute workshop) Annual meeting of American Association of Teachers of French (AATF), Baton Rouge, LA	July 2007
La Grammaire en Chanson. Annual meeting of Michigan Foreign Language Association (MFLA), Lansing, MI	October 2004

Using Songs in the Foreign Language Classroom: Does it impact language acquisition? Kentucky Foreign Language Conference, University of Kentucky, Lexington, KY April 2004

Bilingual Children's Attitudes Toward French and English: An Investigation of Language Preference and the Parent's Influence on the Children's Choice of Language. TROPOS Graduate Student Conference, Michigan State University, East Lansing, MI November 2002

**CONFERENCES/WORKSHOPS/PROFESSIONAL DEVELOPMENT (ATTENDED):**

Connecting with Students Digitally, Malone Center, University of Montevallo, AL March 2020

Developing Digital Course Materials, Malone Center, University of Montevallo, AL October 2019

Teaching Effectively Online, Malone Center, University of Montevallo, AL Summer/Fall 2015

Workshop, Rich Internet Applications, CLEAR, Michigan State University, East Lansing, MI July 2009

Alabama Association of Foreign Language Teachers (AAFLT), Birmingham, AL February 2009

Workshop, Putting Students in Charge of Teaching: Strategies, Benefits and Pitfalls of the Student-Led Classroom, Birmingham-Southern College October 2007

The Teaching Professor Conference, Nashville, TN May 2006

**PAST PROFESSIONAL SERVICE:**

NATIONAL/STATE SERVICE:

Site Coordinator and Exhibits Chair, Annual Conference for the Alabama World Languages Association (AWLA) to be held at the University of Montevallo, AL 2018-2019

President, Alabama Chapter of American Association of Teachers of French 2011-2013

Reviewer, *The French Review*, American Association of Teachers of French 2012

Site Coordinator, Annual Conference for the Alabama Association of Foreign Language Teachers, University of Montevallo, AL 2010-2011

Vice-President/President-Elect, Alabama Chapter of American Association of Teachers of French 2009-2011

UNIVERSITY-WIDE SERVICE (UNIVERSITY OF MONTEVALLO):

Senator, Faculty Senate, University of Montevallo, AL 2019-2020

Member, University Committee on Standards and Curriculum, University of Montevallo, AL 2015-2018

Advisor, Faculty Staff Team Advisor Program, University of Montevallo, AL 2012-2014

Member, University Planning Committee, University of Montevallo, AL 2011-2014

Member, Justice Council, University of Montevallo, AL 2011-2014

Member, Grievance Committee, University of Montevallo	2009-2014
Mentor, McNair Scholar Program, University of Montevallo, AL	2012
Secretary, Faculty Senate, University of Montevallo, AL	2010-2011
Senator, Faculty Senate, University of Montevallo, AL	2006-2011
Member, Administrative and Information Technologies Committee, University of Montevallo, AL	2008-2010
Alternate Member, Grievance Committee, University of Montevallo, AL	2007-2009

**DEPARTMENTAL SERVICE:**

Chair, Faculty Advisory Committee, Department of English and Foreign Languages, University of Montevallo, AL	2016-2021
Member, Foreign Language Major Committee, Department of English and Foreign Languages, University of Montevallo, AL	2005-2021
Member, Foreign Language Assessment Committee, Department of English and Foreign Languages, University of Montevallo, AL	2005-2021
Member, Study Abroad Committee/International Committee, Department of English and Foreign Languages, University of Montevallo, AL	2005-2021
Faculty Advisor, Pi Delta Phi French National Honor Society, Lambda Chapter, University of Montevallo, AL	2005-2021
Member, Faculty Advisory Committee, Department of English and Foreign Languages, University of Montevallo, AL	2011-2016
Foreign Language Program Coordinator, Department of English and Foreign Languages, University of Montevallo, AL	2007-2013
Member, Office Manager Search Committee, Department of English and Foreign Languages, University of Montevallo, AL	2010
Co-Chair, Foreign Language Major Committee, Department of English and Foreign Languages, University of Montevallo, AL	2006-2011
Member, Chair Search Committee, Department of English and Foreign Languages, University of Montevallo, AL	2006-2007

**AWARDS AND GRANTS:**

Awarded a Teaching and Learning Grant, University of Montevallo, AL (\$1000)	2018
Awarded "Teacher of the Year", College of Arts and Sciences, University of Montevallo, AL	2011
Co-Author of a Special Projects Award (Technology for the Department of English And Foreign Languages), University of Montevallo, AL (\$4700)	2009
Recipient of Summer Research Grant, University of Montevallo, AL (\$5000)	2009

Author of a Special Projects Award (Technology for Foreign Language Program), University of Montevallo, Department of English and Foreign Languages, AL (\$4000)	2007
Author of a Special Projects Award (Foreign Language Laboratory), Department of English and Foreign Languages, University of Montevallo, AL (\$39,000)	2006